

Маркова Наталия Евгеньевна

учитель

МБОУ «Нискасинская СОШ» Моргаушский МО Чувашской Республики
д. Нискасы, Чувашская Республика

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ИЗМЕРЕНИИ

Аннотация: в статье рассматривается вопрос о русском языке и литературе в межкультурном измерении. Отмечается, что изучение русского языка в поликультурной среде – это не просто освоение грамматики и лексики, это погружение в саму суть русской культуры, в её историческое наследие, духовные ценности и национальный характер.

Ключевые слова: русский язык, литература, межкультурное измерение.

Русский язык и литература, рассматриваемые в межкультурном аспекте, представляют собой сложную и многогранную систему, тесно переплетённую с взаимодействием различных национальных культур. Изучение русского языка в поликультурной среде – это не просто освоение грамматики и лексики, это погружение в саму суть русской культуры, в её историческое наследие, духовные ценности и национальный характер.

Язык – это не просто инструмент коммуникации, это живая ткань, пронизанная опытом поколений, отражающая менталитет народа, его мировоззрение и уникальный способ восприятия мира. Он аккумулирует в себе вековые традиции, обычаи, исторические события, формируя неповторимый культурный код.

В России, где проживают представители множества этносов, русский язык преподаётся как родной и как неродной, что само по себе является уникальным опытом межкультурного взаимодействия. Педагогическая задача заключается не только в передаче лингвистических знаний, но и в формировании уважительного отношения к культурному многообразию, в развитии толерантности и понимания. Изучение же русской литературы в таком контексте выходит за рамки простого анализа художественных текстов. Это – ключ к пониманию

русской души, к постижению сложных исторических процессов, к осознанию глубинных культурных кодов, которые формировали менталитет народа на протяжении веков.

В школьной программе, особенно в регионах с многонациональным населением, литература должна играть особую роль в выстраивании мостов между культурами. Произведения, затрагивающие темы межнациональных отношений, взаимовлияния культур, проблемы адаптации и интеграции, помогают учащимся не только расширить свой кругозор, но и сформировать чувство сопричастности к общему культурному пространству. Анализ литературных текстов позволяет учащимся понять и принять разнообразие мировоззрений, ценностей и традиций разных народов, способствуя развитию толерантности и взаимопонимания.

Важным аспектом обучения русскому языку и литературе в межкультурной среде является использование социокультурных ресурсов. Музеи, архивы, библиотеки, художественные галереи, театры – все это становится неотъемлемой частью образовательного процесса. Экскурсии, встречи с писателями, актерами, представителями разных культур помогают учащимся не только расширить свои знания, но и получить непосредственный опыт взаимодействия с разными культурными средами.

Формирование межкультурной компетенции – одна из главных целей такого обучения. Учащиеся должны научиться не только понимать и интерпретировать тексты, но и критически оценивать информацию, учитывать культурный контекст, чувствовать нюансы межкультурной коммуникации.

Выбор литературных материалов также играет ключевую роль. Для учащихся русскоязычных классов в, например, узбекской школе, необходимо подбирать такие произведения, которые были бы не только содержательными и интересными, но и доступными по уровню языка, написанные живым и ярким языком, отражающие как русские, так и узбекские культурные реалии. Это поможет создать атмосферу взаимного понимания и уважения к культурному

2 <https://phsreda.com>

многообразию. В конечном итоге, цель обучения русскому языку и литературе в межкультурном измерении – воспитание граждан мира, способных к диалогу и взаимопониманию, ценящих культурное многообразие и готовых к эффективному взаимодействию в глобализированном мире.

Русский язык и литература, рассматриваемые сквозь призму межкультурного взаимодействия, представляют собой невероятно богатый и сложный объект исследования. Они не просто инструменты коммуникации и художественного самовыражения, но и мощнейшие хранители культурного наследия.

Язык – это не просто набор слов и грамматических правил, это целая вселенная, аккумулирующая в себе многовековой опыт народа, его исторические перипетии, особенности материальной и духовной жизни, систему ценностей и мировоззрения. В каждом слове, в каждой фразе, в каждом литературном образе заключена частичка национальной идентичности. Изучение языка, таким образом, – это погружение в саму суть культуры, в её неповторимый дух и характер.

В условиях современной поликультурной России преподавание русского языка приобретает особую значимость. Он изучается как родной язык носителями культуры, и как иностранный – представителями самых разных национальностей, проживающих на территории страны. Это создаёт уникальную образовательную среду, где происходит постоянное взаимодействие и обогащение культур, где учащиеся не только осваивают грамматические конструкции и лексику, но и знакомятся с многообразием культурных кодов, традиций и обычаяв.

Литература играет в этом процессе не менее важную роль. Литературные произведения, являясь отражением реальности, позволяют глубоко проникнуть в мир других культур, понять их ценности, традиции и особенности менталитета. Анализ художественных текстов, описывающих, например, христианские праздники или обряды различных народностей, способствует формированию толерантности, уважения к культурному многообразию и развитию межкультур-

турной компетенции. Изучение произведений, где описываются традиции и обычаи народов, способствует не только расширению кругозора, но и формированию критического мышления, способности к сравнительному анализу культурных систем.

Русскоязычная литература представляет собой уникальное пространство взаимопроникновения и сплава различных культурных традиций. Это проявляется не только в произведениях, написанных авторами, принадлежащими к другим этнокультурным группам, но и в творчестве русских писателей, использующих стилистические приёмы и образы, характерные для других культурных контекстов. Перевод художественных произведений с других языков на русский также является важным фактором обогащения русской литературы и расширения её межкультурного диалога. Стилизация под иноязычную языковую картину мира позволяет российскому читателю прикоснуться к особенностям менталитета и мировосприятия других народов, формируя более глубокое и многогранное понимание мира. Даже на уровне языковых фигур и стилистических приёмов прослеживаются влияния других культур, обогащая и усложняя языковое пространство.

Изучение литературы помогает в межкультурном общении несколькими способами.

1. Расширение знаний о культуре. По произведениям классиков можно узнать национальную картину мира, транслируются ценности общества, показываются этапы формирования национального характера представителей той или иной культуры.

2. Эмоциональное воздействие. Литературный текст затрагивает мир чувств человека, оказывает эмоциональное воздействие на читателя благодаря образному изображению действительности.

3. Стимулирование диалога. Изучение литературы позволяет раскрывать смыслы и образы культуры, что способствует установлению диалога культур в процессе межкультурной коммуникации.

4 <https://phsreda.com>

4. Формирование толерантности и взаимного уважения. Исследование межкультурных связей в литературе способствует развитию межкультурного понимания, укреплению толерантности и уважения между разными культурами.

В заключение можно сказать, что изучение русского языка и литературы в межкультурном аспекте способствует не только глубокому пониманию самой русской культуры, но и развитию международного сотрудничества, взаимопонимания и толерантности между представителями различных национальностей и стран. Анализ общих культурных точек соприкосновения позволяет строить мосты взаимопонимания и укреплять межличностные связи в глобализированном мире. Именно в этом заключается огромная социальная и гуманитарная значимость изучения русского языка и литературы в межкультурном контексте.

Список литературы

1. Галкина Н.Ю. Урок русского языка и литературы в поликультурной среде / Н.Ю. Галкина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nsportal.ru/shkola/russkiy-yazyk/library/2023/01/03/urok-russkogo-yazyka-i-literatury-v-polikulturnoy-srede> (дата обращения: 19.09.2025).
2. Морозова Т.В. Межкультурное коммуникативное взаимодействие в процессе изучения русского языка / Т.В. Морозова // Современные проблемы науки и образования. – 2023. – №2. DOI 10.17513/spno.32572. EDN JQCXYQ
3. Русский язык и литература в мультикультурном пространстве: материалы Всерос. науч-практич. конф. (Комсомольск-на-Амуре, 30–31 марта 2017 года). – В 2 ч. Ч. 2. – Комсомольск-на-Амуре: АмГПГУ, 2017. – 199 с.